

Houston, April 18 - 99

Kính Bà.

Tôi tên NGUYỄN VĂN LÂN, sinh 1934 -
thien cư trú tại số Houston
TX. 77055. Đến Mỹ ngày 23. 4. 1993 theo diện HO. 17.

Tôi đã từng nộp hồ sơ định cư qua sự
giúp đỡ của Bà và đã nhận được thư phúc đáp của
Bà. Nay tôi xin trân trọng cảm tạ ơn Bà đã
từng giúp anh em chúng tôi được kết quả tốt.

Do đó, nhà hôm nay tôi kính thư đến
Bà. Kính mong Bà giúp ý kiến để giúp đỡ
gia đình một người bạn cùng thuộc diện HO.

Nguyên 1994, bạn tôi tên NGUYỄN VĂN
RUC, Trung úy Cảnh Sát thuộc Ty Cảnh Sát Quốc Gia
TÂY NINH. Đã có đơn xin định cư theo diện HO.
Được lên Danh sách HO. 45/1002 -

Đầu ngày 27. 11. 97. được Sở Ngoại Vụ
gởi Giấy Mời Phỏng Vấn thi anh đã bị bệnh chết
trước đó vài ngày. Vì bị bệnh lao phổi ảnh hưởng
qua thời gian dài bị tập trung cải tạo ở Miền
Bắc. Vì anh cũng chết trước anh vài năm vì lây
bệnh của anh.

Các con anh gồm 4 chị em đã đến Sở
Ngoại Vụ trình diện Phái Đoàn Mỹ đúng theo ngày
gửi đơn định theo Giấy Mời.

Phái Đoàn Mỹ từ chối, vì cha các cháu
đã mất rồi nên Phái Đoàn từ chối giải quyết.

Tôi nghiệp các cháu trong bao nhiêu
năm dài chờ đợi đi định cư. Nay các cháu cảm thấy
thất vọng sau bao nhiêu năm dài mong mỏi.

Tại VIỆT NAM, các cháu nghe được tiếng đồn
Bà có thể giúp đỡ can thiệp cho hoàn cảnh các cháu

được nên gửi thư qua nhờ tôi chuyển thư đến Bà cầu
móng sự giúp đỡ của Bà

Xin trân trọng cảm ơn Bà. Các cháu lên
VIỆT NAM trông chờ sự can thiệp của Bà.

Kính mong sự hồi đáp của Bà qua địa
chỉ của tôi đã ghi trong thư này

Ngày 9.4.99, được nghe tin trên đài phát
thanh tiếng nói VIỆT NAM tại HOUSTON thông báo
đến ngày 30.9.99 thì chương trình HO chấm dứt.

Kính chào Bà

Chuyến

TÂY NINH, 20.12.1998

**KÍNH GỬI : Ông Giám Đốc (ORDERLY DEPARTUR PROGRAM OFFICE)
127 SOUTH SATHORN ROAD , BANGKOR 10120 THAILAND**

**Về việc : _ Xem xét lại Hồ sơ phỏng vấn xin định cư tại Hoa Kỳ trong chương trình
Orderly Departur Program Office.**

- Tôi tên là : NGUYỄN THỊ NGỌC NGÀ
- Sinh Ngày : 26.08.1955
- Nơi sinh : Tây Ninh Việt Nam .
- Địa chỉ : 11 / 9 Khu phố 4, Phường 3, Thị Xã Tây Ninh, Việt-Nam.
- Địa chỉ liên lạc: 10/11 Khu phố 3, Phường 3, Thị xã Tây Ninh, Việt-Nam.

Là con gái của Ông NGUYỄN VĂN RỰC, người làm hồ sơ gửi Phái Đoàn phỏng vấn theo chương trình HO trong khuôn khổ chương trình ODP.

Tham chiếu vào hồ sơ hiện tại đã có:

- Giấy ra trại (ngày thả ra trại được ký 19.02.1980)
- Giấy báo Tin của Cục quản Lý Xuất Nhập Cảnh Bộ Nội Vụ (HO 45 /1002)
- Hồ sơ (IV 261834 ngày 19 APR 1990)
- Giấy bảo trợ OC# 18288 , September 9, 1994
- Thư mời sơ vấn (ngày 27.11.1997)
- Giấy hẹn gặp phái đoàn phỏng vấn ngày 02.12.1997.

Kính thưa Ông Giám Đốc chương trình ODP

Tôi xin được tường trình sự việc như sau : Cha tôi là Ông NGUYỄN VĂN RỰC đã bị mất vào ngày 1.11.1997, nghĩa là chỉ sau đó 22 ngày được thư mời gọi phỏng vấn của phái đoàn (Thư mời ngày 21.11.97), trong lúc tang gia bối rối, lo lắng việc tang lễ tôi không kịp thông báo cho Văn Phòng ODP tại Bangkok biết. Do đó khi được thư mời phỏng vấn của phái đoàn, tôi thật bối rối hồ sơ này do Ba tôi đứng tên, cùng đi với bốn người con trong đó có tên tôi. Vì là chị và đây là nguyện vọng của cha tôi từ lúc còn sống cho đến lúc mất đi, là được định cư tại Hoa Kỳ cùng với gia đình.

Trong hoàn cảnh như vậy, tôi đã đại diện gia đình xuống gặp phái đoàn, trong khi phỏng vấn tôi đã báo cho phái đoàn được biết là cha tôi bị mất trước đó ít ngày, phái đoàn hỏi giấy chứng tử và tôi đã trình cho phái đoàn xem, tiếp theo lại hỏi tôi rằng có phải là vợ của Ông Rực không, mặc dù tôi có đính chính hai lần với phái đoàn nhưng không hiểu có sự hiểu lầm hay là hồ sơ bị sai lệch, phái đoàn đã từ chối hồ sơ xin định cư tại Hoa Kỳ của gia đình tôi. Trong hồ sơ từ chối phái đoàn ghi " V61 dead 01 NOV 97 , NGUYEN THI NGOC NGÀ, WIFE , is now NQ " tôi không để ý đến lúc về tôi mới phát hiện sự việc như vậy thật là kỳ lạ, tôi không hiểu tại sao có sự lầm lẫn như vậy.

Do nguyện vọng cuối cuộc đời của cha tôi, tôi xin khẳng định trong danh sách hồ sơ xin định cư tại Hoa Kỳ do ba tôi đứng tên làm hồ sơ từ năm 1989 gửi đến Văn Phòng ODP Bangkok bao gồm, Ba tôi và danh sách các con như sau:

- | | | |
|-----------------------|-------------------|--|
| - Nguyễn Thị Ngọc Nga | sinh : 26.08.1955 | " Đính kèm theo khai sinh từng người trong gia đình" |
| - Nguyễn thị ngọc Ái | sinh : 14.06.1970 | |
| - Nguyễn thị lâm Hoa | sinh : 29.08.1963 | |
| - Nguyễn-Thiện Đạo | sinh : 29.07.1973 | |

Riêng mẹ tôi là Bà Lâm Thị Bích đã mất vào ngày 05.08.1980 .

Kính thưa Ông Giám Đốc.

Như tôi đã tường trình với ngài sự việc nêu trên, do Ba tôi bị mất trước ngày nhận được thư mời gọi phỏng vấn, tôi thì chỉ biết phái đoàn hỏi và tôi trả lời, nhưng tôi không hiểu khi phái đoàn hỏi tôi có phải là vợ ông Rực không? Tôi đã đính chính là con, mà sao người phỏng vấn không yêu cầu tôi đưa giấy tờ, như khai sinh chẳng hạn để tôi trình bày chứng minh tôi là con của ông Rực. Chỉ hỏi tôi có bao nhiêu đó rồi quyết định từ chối, thật là oan cho gia đình chúng tôi trong bao nhiêu năm chờ đợi ngày được phái đoàn chính phủ Hoa Kỳ phỏng vấn cho phép định cư.

Kính thưa ngài Giám Đốc.

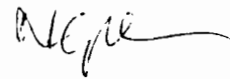
Sau khi tường trình các sự việc, tôi rất mong ngài vui lòng, giúp đỡ xem xét lại hồ sơ phỏng vấn xin định cư của gia đình chúng tôi.

Kính chúc sức khỏe ông Giám Đốc, và gia đình tôi rất mong sự hồi đáp của ông.

Tây-Ninh, ngày 20 tháng 12 năm 1998

Người làm đơn

Nguyễn thị Ngọc Nga



Hồ sơ đính kèm (bản sao)

- Giấy chứng tử Ông: Nguyễn Văn Rực ✓
- Giấy hôn thú
- Khai sinh : Nguyễn Thị Ngọc Nga.
- Khai sinh : Nguyễn thị Lâm Hoa.
- Khai sinh : Nguyễn thị ngọc Ái
- Khai sinh : Nguyễn Thiện Đạo
- Giấy từ chối có ghi nội dung của phái đoàn. ✓



INTERNATIONAL CATHOLIC MIGRATION COMMISSION

JOINT VOLUNTARY AGENCY FOR U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY
127 PANJABHUM BUILDING, SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120 TEL: 252-5040 EXT. 600

Date: <u>02 DEC 97</u>	Principal Applicant: <u>NGUYEN THI NGOC NGH</u>
File Number: <u>RFL-1834</u>	Sponsor/Volag: _____

Dear Correspondent:

Your _____ inquiry concerning the U.S. Orderly Departure Program (ODP) application of the individuals in the case cited above was received by ODP. Unfortunately, the volume of mail received here precludes individualized responses. We have checked information below which pertains to this case. For more detailed information please see the attached information sheets.

- ☐ The referenced applicants are eligible to attend an interview. They should apply for exit permission from the Vietnamese authorities if they have not already done so.
- ☐ The applicants will soon be notified directly of their interview date.
 - ☐ According to our records we invited the applicants to the ODP interview site in Ho Chi Minh City but the applicants did not appear. We used the following contact address for the applicants in Vietnam: _____
inform ODP if this address is incorrect.
 - ☐ The applicants are scheduled for an interview during our _____ interview session.
- ☐ The referenced applicants are not eligible to attend a refugee interview because:
- ☐ the principal applicant spent less than the minimum three year requirement in re-education centers due to his association with the U.S. government policies and programs in Vietnam prior to 1975.
 - ☐ the principal applicant was employed by the U.S. government or a U.S. private company for less than five years.
 - ☐ there is insufficient documentation in the file to verify the applicant's claim of: _____
 - ☐ the death of the principal applicant's husband after his release from re-education centers is not conclusively linked to his former incarceration in a re-education center due to pre-1975 activities.
 - ☐ the applicants are not eligible as beneficiaries of the Petition for Refugee Relative (I-730) petition filed by the sponsor because _____. The sponsor may file immigrant visa petitions on behalf of the applicants once he/she is eligible to do so. See ODP-B attached.
 - ☐ the applicants are over the age of twenty-one and, therefore, are not eligible to derive refugee benefits from _____'s refugee application.

The file has been/will be closed and original documents have been/will be returned to the applicants. The file may be reactivated upon receipt of an approved immediate relative or current preference immigrant visa petition (Form I-130) or _____.

- ☐ The referenced applicants were interviewed on _____ and:
- ☐ approved for admission as refugees. A voluntary agency is being assigned to assist in the resettlement of the applicants in the U.S. They should be departing Vietnam soon.
 - ☐ final adjudication of their case is pending receipt of the following: _____
- ☐ The referenced applicants were interviewed and denied refugee status because:
- ☐ the principal applicant did not meet the definition of a refugee as defined under §101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act.
 - ☐ they failed to establish their relationship to _____
 - ☐ they failed to prove they resided continuously in _____'s household.
 - ☐ _____

- ☐ The information you provided is insufficient to locate a file. Please specify the applicant/s and sponsor's full names, dates of birth, and addresses so that we may provide you with the case status.

- ☐ The applicant departed Vietnam or is scheduled to depart on _____.

- ☐ The information you sent is already on file. Submitting duplicate copies may delay case processing.

- ☐ OTHER: VGL died 01 NOV 97, NGUYEN THI NGOC NGH, who is now NR

APPLICANT COPY

[Signature]

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1002 /XC

4061
14-207 H0.45

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Ông: Nguyễn Văn Đức

Hiện ở: K.D 206/1 Lạc An, Trại Bạt, Tây Ninh.

1/ Chúng tôi đồng ý cho Ông cùng 04 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 05 hộ chiếu cho gia đình, số:

03 - 11118 - 03 - 11126/94

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số 14015/1002 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo đề Ông yên tâm./.

Hà Nội, ngày 10 tháng 6 năm 1994

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C

Ngô Xuân Lợi

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 366-B/XL ngày 21-11-1977 của Bộ Nội vụ
Thị trấn An Nhơn, huyện Vĩnh Tuy số 742 ngày 08 tháng 2 năm 1980

Căn cứ số 86/VN

Nay công bố cho anh em sau đây

Họ tên họ sinh: Nguyễn Văn Ngọc

Họ tên họ sinh: Nguyễn Văn Ngọc

Họ tên họ sinh: Nguyễn Văn Ngọc

Sinh ngày 1 tháng 1 năm 1925

Nơi sinh: Gia Lâm, thành phố, Tây Ninh

Nơi đăng ký nhân khẩu trong gia đình trước khi đi

2/9 ấp Thái Phú, thị trấn thành, thị trấn Tây Ninh

Căn cứ Trung úy trưởng công an xã

Đã ký ngày 15-2-1975 An Nhơn TTCT

Theo quyết định của văn số 10 ngày 10-1-1980 của

Đã là người... của thành phố

Đã được giám sát... công thành phố

Nay về cư trú tại 2/9 ấp Thái Phú, thị trấn thành, thị trấn Tây Ninh

Nhận xét qua trình các lần

Nguyễn Văn Ngọc nhận chung chưa có biến hiện gì xấu

Lao động, đã có sự cố gắng với tinh thần tự nguyện tự

giác, đảm bảo năng suất và chất lượng, thực bảo quân dụng cụ

tốt, chấp hành tốt qui định của cơ quan, đơn vị, tập thể

cầu tranh phê bình chưa thành lập, tiếp tục cải tạo trung bình

Lưu tại hồ sơ cá nhân

Của Nguyễn Văn Ngọc

Đã ký ngày 15-2-1975

Tây Ninh

Ngô Văn Ngọc
Nguyễn Văn Ngọc

Ngày 19 tháng 2 năm 1980

Kiểm thị

Pho giám thị

Nguyễn Văn Ngọc

Thượng úy: Phùng Việt Bân

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

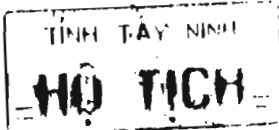
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TT/HT 12

Số 33

Quyển số 01

Xã, Phường III
Huyện, Quận Thị Xã
Tỉnh, Thành phố Hà Nội



GIẤY CHỨNG TỬ

Căn cứ giấy báo tử số 00001/3390 ngày 01 tháng 11 năm 1997

Của người (hoặc cơ quan) báo tử NGUYỄN THỊ NGỌC HUA

Nơi thường trú 11/9 Khu phố 4 Phường 3 Thị Xã Tây Ninh

Số giấy chứng minh hoặc hộ chiếu 290013390

Quan hệ với người chết Cha con

NAY CHỨNG TỬ :

Họ và tên người chết NGUYỄN VĂN BÚC Nam, nữ Nam

Sinh ngày 26 tháng 09 năm 1928

Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Nơi thường trú 11/9 Khu phố 4 Phường 3 Thị Xã Tây Ninh

Chết ngày 01 tháng 11 năm 1997

Nơi chết Tại nhà

Nguyên nhân chết Bệnh già

Việc mai táng phải tiến hành chậm nhất trong vòng 24 giờ kể từ khi chết, trừ trường hợp có quyết định khác của cơ quan có thẩm quyền theo luật định.

Ngày 02 tháng 11 năm 1997

T/M UBND P3

(Ký tên đóng dấu)



12/95 (QĐ 261/QĐ - HT)

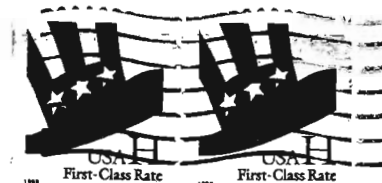
LÂN VAN NGUZEN

Houston TX-77055

- xin gửi thiệp cho gđ
bạn có tài chữ tiếng
vị ở dưới đây.

u 5/5-

APR 23 1993



TO: MRS. KHUC MINH THO
PO. BOX 5435

ARLINGTON VA. 22205-0635

22205+0635

